

# 职业教育视域下的 ESP 商务英语课程 群体体系探索

龚颖芬

(广东石油化工学院 外国语学院, 广东 茂名 525000)

**摘要:**商务英语属于 ESP 范畴,其职业化特点已成为衡量商务英语人才培养的重要指标。建设以职业化为导向的 ESP 依托式商务英语课程群体体系既兼顾了社会对人才的客观需求,又能兼容传统教学和职业型教育改革的优势,为人才培养提供切合职业发展的学习环境、课程内容、拓展培养渠道,有助于实现职业化为导向的商务英语人才培养目标。

**关键词:**职业教育视域;EPS 依托式;商务英语课程群

**中图分类号:**G712 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-5884(2015)02-0125-03

## 1 商务英语专业职业化教改的客观诉求

《高等学校专业英语教学大纲》明确规定:英语专业要“培养具有扎实的英语语言基础和广博的文化知识并能熟练地运用英语在外事、教育、经贸文化、科技、军事等部门从事翻译、教学、管理、研究等工作的复合型英语人才”。长期以来,由于没有专门针对高校英语专业下各个方向的具体指导大纲,目前大部分地方院校的商务英语专业(方向)人才培养方案仍在参照英语专业通用的《高等学校专业英语教学大纲》的基础上,针对英语专业下面的二级专业或者方向加以不同程度的调整。然而,目前国内大部分地方高校课程设置仍然坚持以英语加专业或者专业加英语的模式为主。其宽口径的指导大纲未能很好突出凸显其职业化的典型特征。

传统商务英语专业人才培养知识结构主要包括:通识教育板块、语言技能板块、人文知识板块和专业技能板块 4 个部分。商务英语课程设置存在“技能课程过多,内容依托课程过少”,没有明确彰显其职业导向性。国务院 2014 年 2 月出炉的 600 所地方高校向职业化教育转型的高等教育国家改革的决议明确指出:“对于职业化教育理念在实用型人才培养中的作用,职业化教育明确了提升人才培养质量的任务:大力推动专业设置与产业需求、课程内容与职业标准、教学过程与生产过程“三对接”。

由此可见,地方高校商务英语专业改革朝着职业化方向改革诉求不仅是一个有待商榷的议题,而是“即成的事实”。如何建构一个多元、职业化的课程体系? ESP 课程群依托的商务英语课程体系将很好地衔接传统英语专业人才培养和职业化导向的英语人才培养优势。因此,推进 ESP 为依托的商务英语专业(方向)课程体系建设与改革势在必行,是顺应社会发展与人才需求的必然结果。

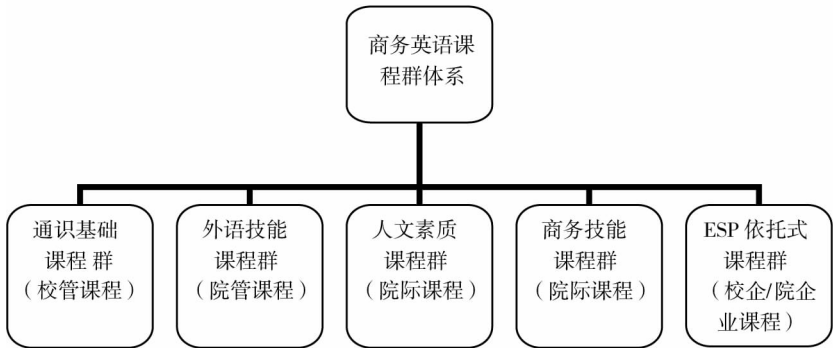
## 2 职业化背景下的商务英语课程群体体系建设

根据《高等学校专业英语教学大纲》,商务英语核心课程除了语言基础知识课程外,包含了外贸函电、外贸单据、市场营销、电子商务、商务谈判等课程,目的在于培养学生的对外贸易基本知识与技巧。商务英语人才培养涵盖的面除了商务服务型人才外,还应包括技术型和业务型人才,以适应特定场景、交际需要以及专业、技术等不同的任务。而商务英语专业目前开设的这些课程内部结构梯度含糊,与其

他技能类和产业类需求关联性较差,因此有必要组建层次分明、衔接性好、职业关联度高的课程群形式。

商英毕业生通常面向某特定行业的岗位,而传统的商务英语课程建设常常忽略地区特色和行业要求对人才培养的影响。以粤西地区为例,其传统的强势产业以石油加工和承接珠三角产业转移为主体,尤其偏好对石油加工和农业加工外贸人才。据笔者调研显示:这类企业往往更青睐专业技术基础扎实、外语能力比较好的非英语专业毕业生,商务英语专业的毕业生反而不是首选。究其原因,在于商务英语专业培养的学生知识面窄,缺失专业知识、不懂术语而难以胜任岗位要求。因此,课程群根据商务英语专业知识的结构化要求,整合相关课程资源来实现课程群建设的规模效应,有利于培养适应社会要求和地区行业特色的职业化导向课程体系。职业化转型背景下的商务英语课程群体系必须满足如下条件:第一,强化商务英语技巧课程和其他学科或者行业的关联性。以行业特色的套餐式课程群能更好实现知识结构的系统性、延续性。做到基础语言知识、技能训练、素质拓展和专业知识的有机结合,避免课程之间的脱节、重复。第二,课程建设必须和职业化课程板块有效整合,紧密结合市场和地区特色行业对人才的需求,将语言教学依托于某一行业或某个职业的主题内容之上。商务英语课程建设应当积极探索以 ESP 为依托的职业化课程群建设。这种模式可以提升语言知识教学的效率,提升学生的专业英语应用能力,减少重复性的语言知识教学,将人才培养与社会需求紧密结合起来。

按照知识结构板块为基础的课程群体系,商务英语专业课程应归类划分五大类别:通识课程群、外语技能课程群(听、说、读、写、译)、人文素质拓展类课程群、商务技能类课程群和以行业或学科主题为依托的 ESP 课程群(见图 1)。



### 3 以 ESP 为依托的商务英语课程群

“依托式教学”模式是指将语言教学基于学科或者某种主题内容教学之上,把语言学习与学科知识学习结合起来,在提高学生学科知识水平和认知能力的同时,促进其语言能力的发展<sup>[1]</sup>。这种以学科主题内容为依托的教学策略能够相对灵活地将专业知识学习和语言知识学习结合起来,为学生提供真仿真的语言学习环境,又兼顾专业知识能力培养。其优势在于摆脱了传统英语教学仅停留于语言知识和技能讲解的局限性,终结语言教育与学科知识认为分割的状态;此外,还可以灵活地满足行业和学习个体对不同专业知识的各种需求,设计同学科和主题的教学内容。

以内容为依托教学法具有很多种模式,包括主题依托式、沉浸教育、ESP 等等<sup>[3]</sup>。其中 ESP 是专门用途英语的简称(English for Special Purpose),是一种“语言学习为目的服务的教学”,具体指根据学生学习目的和需求将英语与特定学科或者行业知识结合起来,针对具体某一行业或者特殊用途的一种实用型英语。其最终目的是培养学生在一定的工作环境中运用英语进行交际的能力。它有别于 EGP(English for General Purpose)这种传统的纯语言知识技能课程。结合以上依托式教学和 ESP 教学两个理念,不同的学科内容和主题为依托设置 ESP 课程套餐能够实现商务英语专业职业化教学培养目标。

以 ESP 专业英语为依托的课程包括商务英语专业核心的语言教学和特别设计的专业英语课程,为缺乏行业知识的商英学习者开设的,提供行业背景知识、专业知识和专业术语的英语教学,其特点是以英语为媒介、以具体某一学科知识为内容基础。ESP 依托式和传统的 EGP 英语教学不同之处在于:EGP

以教师讲解纯语言知识和语言技能为主,而 ESP 英语主要侧重行业知识,突出专业性知识,能密切联系市场和岗位对人才的需求,有利于解决市场需求和人才培养脱节的矛盾。以 ESP 为依托的课程通常以套餐的选修形式展开,课程群具有开放、灵活而多元等特点,例如,针对粤西地区商英毕业生就业的职业导向性,导游英语课程群、石油专业英语群、农业及水产专业英语群、物流英语等等颇受学生欢迎。这种设置根据市场对人才的需求设定 ESP 所涉及的学科和主题,也可以满足学生对专业英语的不同需求,也适应于现代职业导向型教育的订单式培养要求。

ESP 专业英语课程群对课程内容和教材要求专业性高、针对性强,在教材内容的选择和编写方面,必须满足学生的专业知识和行业术语的认知需求、教育目标、社会要求及期望<sup>[4]</sup>。教材内容要求大纲服务于学科内容和主题进行组织。语言大纲服务于学科,所选用的语料必须真实而有意义,主题涉及不同行业知识和行业背景。值得指出的是:这要求英语专业教师和行业专业人才相互合作,或者说需要一支既懂英语又精通行业术语的双师型师资队伍。

## 4 启示与意义

依托型教学理念形成于 20 世纪 60 年代,最早在加拿大蒙特利尔市取得成功,被广泛运用于大学英语和非英语专业的教学改革之中,在国内外已经产生了许多成功的范例。Leaver& Stryker(1989)归纳了依托式外语教学方法的 4 个显著特征:1)以学科知识为核心;2)使用真实的语言材料;3)学习新知识;4)课程设置必须符合不同学生群体的需要<sup>[5]</sup>。以上四点都切合目前国务院和教育部倡导的职业化教育改革的要求与理念,对外语专业职业化导向的课程教学改革与人才培养目标的定位具有重要的启示与意义。第一,ESP 英语课程群有助于弥补传统宽口径英语毕业生知识结构的专业性缺失。英语作为一种工具必须依附于某一学科或者领域而产生意义,学习专门学科知识能很好地解决英语专业学生知识结构局限于纯语言知识和语言技能的缺陷。ESP 为途径的依托式课程群很好地契合了行业背景和专业知识的职业化要求,缩短学生就业同行业差距,实现了语言与专业知识的双赢。第二,ESP 英语课程群提供了真实的语言材料。一个自然、真实的语言环境更有利于语言习得的产生。Briton 等认为,只有在向学生呈现有意义、有语境而且已获得信息为主要目标的语言材料时,语言学习才能获得成功。以具体某一学科内容为依托的教学内容能够提高学生的学习动机、使学生能够更加有效地理解、掌握并消化专业知识,也有利于培养学生运用语言进行交际。第三,ESP 英语课程群能根据市场导向灵活调整课程设置,更好地适应职业化教育的需求。以选修形式提供给学生的 ESP 课程套餐可以根据地区的行业特色开设课程,从而形成灵活、开放和多元的课程体系,使人才培养更好地服务与社会需求。例如,粤西地区一向以传统的石油加工产业链为龙头,近年来承接了珠三角大批代加工的产业,这就要求地方大学的英语专业顺应行业需求,开设以石油英语等行业导向的 ESP 课程群,以适应区域对特色外语类人才的需求。ESP 为途径的依托式课程群体系满足了职业化教育要求下不同层次、不同行业对商务英语专业人才的需求。

## 5 结论

教育必须服务于社会需求,人才培养应以职业化需求为导向。在这一大环境下,如何解决人才培养与社会需求之间不对接的矛盾,培养出既具有过硬语言基本功又具备较强专业知识的高素质人才,这是一个具有时代意义而有待深入探讨的研究课题,以 ESP 为途径的依托式课程群主张将特别用途的英语嵌入英语专业课程群体系的研究尚处于探索阶段,有待大家之言。

### 参考文献:

- [1] 袁平华,以内容为依托的大学外语教学模式研究[J].外语教学与研究 2008(1):59-64.
- [2] 刘岩,以内容为中心的教学方法及其在中国大学专业英语教学中的应用,吉林大学[D].2004.
- [3] 袁平华,大学英语教学改革与以学科内容为依托的语言教学模式[J].外语界 2010(3):7-13.